Lesson 15

کم

کہاں کی دوقشمیں ہیں: There are two types of Kum:

2-گم استفهامية

1-گم خبرية

Kum Istifhaamiyah (introgative)

Kum Khabariyah (exclamatory

کئم خبریة: کم الخبریة وه ہے جس کے ساتھ عدد مبہم کے بارے میں خبر دی جائے۔اس کی تمیز مفرد یا جمع مجر ور ہوتی ہے اور

اس میں کثرت کا معنی ہوتاہے، جیسے

Kum Khabariyah is the one which gives information about an inexplicit number. Its Tameez is Mufrad (singular) or Jama' (plural) Majroor (genitive) and it contains the meaning of multiplicity. e.g.

کم رُوبَیة عِنْدِك! (تمهارے پاس کتنے بہت سے رویے ہیں!) How much money you have!

How many men I have met!

كم رِجال كِقينتُهم (ميس كتنخ زياده آدميون سے ملاهون)

كُم مُجُوْمٍ فِي السَّمَاء! (آسان ميس كَتَّغ زياده سارے بيں!) How many stars there are in the sky!

اکثر" کیم خبریة" کی تمیز پرتاکید کے لیے "من زائدة "حرف جرآتا ہے۔اس صورت میں وہ لفظی طور پر مجر ور ہوتی ہے، مگر محلا منصوب ہوتی ہے، کتنے زیادہ۔۔۔۔! کتنے بہت ۔۔۔۔!

Often Herf Jer Min Zaaidah occurs on the Tameez of Kum Khabariyah for emphasis. In that case it is Lafzan (word wise) Majroor but Mahallan (in that place) Mansoob (accusative). How many a.....! How much...!

﴿ كُم مِنْ قَوْيِة أَهُلُكُناها ﴾ (العوال 1:4) اور كُتْن بستيال ہم نے ہلاك كردى ہيں

And how many cities have We destroyed,

﴿ وَ كَم ِ مِن مَلَكِ فِي السَّمَاوُاتِ لَا التَّعِنِي شَفَاعُتُهُم شَيْئًا ﴾ (الم 26:53) اور بہت سے فرشتے آسمان میں ہیں کہ جن کی شفاعت کسی کے پچھ بھی کام نہیں آتی

And how many angels there are in the heavens whose intercession will not avail at all-

www.lughatulquran.com © copy rights reserved

(لغُة القرآن مدينه ُبك كورس) الْلَغِة الْعَرَبَية رَكْرُوسُ (الجُرُءالَّثالِث)

کم استفهامیة:

کہ الاستفہامیة: وہ ہے جس کے ساتھ عدد مبہم کے بارے سوال کیا جائے،اس کی تمیز مفرد منصوب ہوتی ہے، جیسے:

Kum Istifhaamiyah is the one with which a question is asked about an inexplicit number. Its Tameez is singular accus

He said, "How long have you remained?" The man said, "I have remained a day or part of a day.

نوف: اس کی تمیز کو بھی حذف بھی کر دیاجاتاہے۔

کے کا عراب: ۔ کہ ترکیب میں تبھی منصوب، تبھی مجر وراور تبھی مر فوع ہوتاہے۔

Eraab of Kum: In construction, sometimes Kum is accusative, sometimes

جب کیم سے پہلے حرف جر ہوتو تمیز مجر وراور منصوب دونوں طرح آسکتی ہے، جیسے

When there is Herf Jer before Kum, the Tameez can both be genitive and accusative. e.g.

بكم رُوْ بَية / رُوْ بَية راشْتَرْيت الْكِتابَ؟ ?How much did you buy the book for

نوٹ: گیماستفہامیہ اور خبریہ دونوں ہمیشہ ابتدائے کلام میں آتے ہیں۔

Note: Both Kum Khabariyah and Kum Istifhaamiyah occur in the beginning of the speech.

كم الاستفهامية اوركم الخبرية كورميان فرق

Difference between Kum Khabariyah and Kum Istifhaamiyah:

- کم الاستفهامیة کی تمیز ہمیشه مفرداور منصوب ہوگی۔
- کم الخبریة کی تمیز مفرد یا جمع مجر ور ہوگی اوراس کی تمیز پرتا کیدے لیے "من زائدۃ" بھی ہو سکتا ہے۔

كم كِتابٍ عِنْدَك! كم مُحْتبٍ عِنْدَك! بهتراسلوب بيه: كم مُحْتبِ عِنْدَك! تم تعارب باس كتنى زياده كتابين بين ـ

The Tameez of Kum Istifhaamiyah is always Mufrad Mansoob. The Tameez of Kum Khabariyah is Mufrad or Jama Majroor and Min Zaaidah can occur on its Tameez for emphasis. How many books you have! The better way is # 2.

گفتگو میں دونوں کئم کی ادائیگی کے وقت الگ الگ انداز ہو گا،اور تحریر میں دونوں کی الگ الگ علامتیں (؟،!) ہوں گی۔

Each of the two types of KAM has its own intonation in speech, and its own punctuation mark in writing?! (Question mark?) or exclamation mark!)

انجم گيلاني www.lughatulquran.com © copy rights reserved